



Théâtre Déjazet

41, Boulevard du Temple, 41

Directrice Artistique : M^{me} Paul ROLLE
Administrateur Général : M. Raymond DEUTCH
Régisseur Général : M. SEUREL

POUR PLAIRE AUX FEMMES

Vaudeville Musical en 3 actes
de MM. André MAUPREY et Robert de MACKIELS
Musique de W. KOLLO



SAISON 1935-1936

Prix : 1 fr. 50

THÉÂTRE DÉJAZET

HISTORIQUE

Le théâtre Déjazet, bâti en 1840, sur l'emplacement du départ des diligences pour Vendôme, ouvert sous le nom de Folies Meyer, du nom de son premier directeur; puis il devint les Folies Concertantes, les Folies Nouvelles, avec Paul Legrand, qui y joua la Pantomime. Il passa ensuite entre les mains d'Altaroche et, en 1859, fut acheté par la grande Déjazet, et dirigé par son fils Eugène Déjazet, qui y représenta les pre-



Le Directeur de 1897 à 1916

M. Georges ROLLE, I. & P. Ph. Tourtin

mières succès de Victorien Sardou: *Les Premières Armes de Richelieu*, M. Garat, *Les Prés Saint-Gervais*, *Le Dégel*, dont Virginie Déjazet fut la triomphante protagoniste. Eugène Déjazet se retira en 1869 et, de cette époque à 1897, bien des directions, quelques-unes éphémères, se succédèrent. Les plus longues furent celles de Ballande qui, sous le nom de Troisième Théâtre Français, y donna du classique, pendant quatre ans, et celle de Boscher qui, pendant huit ans, présida aux destinées de ce théâtre. Il y fit représenter les premières pièces

de Léon Gandillot: *Les Femmes collantes*, *La Course aux jupons*, *La Mariée récalcitrante* et *Ferdinand le Noceur*.

En 1880, le théâtre avait repris son nom de théâtre Déjazet qu'il n'a pas quitté depuis.

De 1897 à 1916, M. Georges Rolle en assura la direction. Son activité et sa connaissance approfondie des questions théâtrales ont fait, de cette scène, un théâtre de Vaudeville très apprécié. Presque tous les spectacles ont dépassé la 100^e représentation. Les principaux succès furent: *Joli Sport*, joué 171 fois; *Monsieur le Maire*, 115 fois; *L'Enfant de ma Sœur*, 455 fois; *Le Papa du Régiment*, 374 fois; *Au Pays du Manekempis*, 115 fois; *Les Dégourdis de la 11^e*, 268 fois; *Les Fiancés de Rosalie*, 225 fois; *La Classe 36*, 195 fois; *Le Tampon du Capiston*, 270 fois; *Un Tour de Cochon*, 117 fois; *Les Femmes à la Caserne*, 117 fois; *J'veux tromper ma femme*, 156 fois; *Chéri de sa Concierge*, 215 fois; *Vierge et Cocotte*, 202 fois; *Brin d'Amour*, 196 fois; *Cinq Femmes sur le dos*, 345 fois; *Une Femme qui flambe*, 255 fois; *J'marie ma Femme*, 337 fois; *Le Fils improvisé*, 193 fois; *J'aurais Lulu*, 142 fois; *Une Poule d'essai*, 249 fois; *Mumuche crève le plafond*, 100 fois et, enfin, *Tire au Flanc* 3305 fois!

De 1901 à 1914, M. Rolle a donné tous les jeudis, des matinées de famille qui ont été très réussies et qui étaient composées des anciennes pièces des Variétés, du Vaudeville, du Palais-Royal, du Gymnase et du Théâtre Français. On jugera de l'éclectisme de ces spectacles, par l'énumération suivante: *Le Dépit amoureux*, *Le Médecin malgré lui*, *L'Avancement*, *L'homme n'est pas parfait*, M. Bonde, *Nos gens*, *Clair de Lune d'amoureux*, *Le Dégel*, *La Cordé sensible*, *Le Roman d'une heure*, *Ma Tante*, *Petite Reine*, *Un Tigre du Bengale*, *Les Fourberies de Nérine*, *La Ferme de Primrose*, *Les Petits Péchés de la Grand'Maman*, *Le Père Suroit*, *Horace et Litine*, *Une femme qui se jette par la fenêtre*, *Une Mauvaise nuit est bientôt passée*, *Le Gamin de Paris*, *La Fille de l'Avare*, *Pauvre Jacques*, *Les Brebis de Parure*, *Le Camp des Bourgeoises*, *L'Autographe*, *L'invitation à la Faise*, *Le Mari de la Veuve*, *La Sauterelle*, *Les deux Veuves*, *Je dîne chez ma mère*, *Petite Pluie*, *Un Caprice*, *Le Cheveu Blanc*, *Le Bourgeois*, *Un cas de conscience*, *Délit de chasse*, *L'Étilet blanc*, *La Gageure imprévue*, *Les Bonnettes femmes*, *Frêle et forte*, *La Pomme*, *Le Funerion*, *Indiana et Charlemagne*, *Le Dîner de Madelon*, *l'Abbé Vincent*, M. de Fourchevil, Parmi les opérettes, il faut citer: *L'Amour qu'on s'est cacha*, *Le Moulin Joli*, *Paille d'Avoine*, *Jobin et Nanette*, *Les Charmeurs*, *Pomme d'Api*, *Le Mariage aux lanternes*, *Les Bourguignonnes*, etc., etc.

Des artistes célèbres tels que Noblet, Guyero fils, Albert Lambert père, Leloir, Sylvain, Mme Daynes-Grassot, etc., ont fait leurs débuts sur la scène de ce théâtre, dernier vestige du boulevard du Crime.

Jusqu'en 1931, Mme Veuve Georges Rolle, restée seule, suivit les traces de son mari et sut garder à Déjazet sa réputation de vrai Théâtre de Vaudeville.

Ses enfants, les Directeurs actuels, s'efforcent de continuer cette tradition et de conserver à Déjazet son surnom de « Temple du Rire ».

Directrice Artistique



G.-L. Manuel Fr.

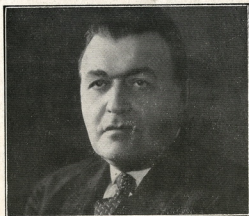
Mme Paule ROLLE

LES AUTEURS



M. André MAUPREY

Ph. X



M. Robert de MACKIELS

Ph. G. d'Arlaud



*Demandez et
Goûtez*
LE
**CHOCOLAT
"AMER"**
*et les nombreuses
variétés*

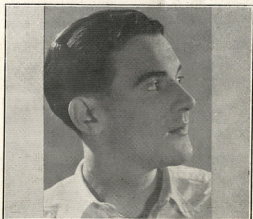
DE LA
Confiserie
MENIER

EN VENTE PARTOUT



M. Jean BROCHARD

Ph. Arnal



M. Pierre DESTAILLES

Ph. E. Brücken



Mlle Alice BONHEUR

Ph. Gilbert-René



M. Jean BRUNIL

Studio Lorelle



Mlle Dinah GERVYL

Ph. J. Abgrall



M. André FRETTEL

Waléry-Paris

ELEGANCE..



DANS TOUS LES GRANDS CONCOURS D'ELEGANCE DE LA SAISON, LES RENAULT ONT TRIOMPHÉ, RECEVANT DES JURYS LE 1^{er} GRAND PRIX QUI LES CLASSE AVANT TOUTES LES VOITURES PRÉSENTÉES

RENAULT
L'AUTOMOBILE DE FRANCE

POUR PLAIRE AUX FEMMES

Vaudeville Musical en 3 actes
de MM. André MAUPREY et Robert de MACKIELS
Musique de W. KOLLO

DISTRIBUTION

Jules Sirène.....	MM. Jean BROCHARD
Emile Triton.....	Pierre DESTAILLES
Georges Tournaire.....	Jean BRUNIL
Baussadois.....	André FRETTEL
Gérôme.....	René LACOURT
Latouche.....	DUCRET
Le Porteur.....	SEUREL
Régine.....	M ^{mes} Alice BONHEUR
Loulou Dorita.....	Dinah GERVYL
Lily.....	Myriam DAISE
Anna.....	Gabrielle ROSNY
Lucy.....	Gilberte RISS
Mary.....	Christiane ARLÉS
Betty.....	Nichette YVON

Mise en scène de Mme Paule ROLLE
Danses et Ensembles de Max REVOL
Orchestre sous la direction de M. Manuel INFANTE

A la Scène comme à la Ville
les Artistes fument les CIGARETTES
CELTQUES
Caporal doux de la RÉGIE FRANÇAISE

Décors de ARMAND, Paris

Orfèvrerie CHRISTOPLE, 12, rue Royale

Lampadaires de la Maison LUMINATOR
Éclairage indirect, 122, Champs-Élysées

Abat-jour de la Maison JONES, 39, avenue Victor-Hugo

Les meubles des 1^{er} et 2^e actes
de la Maison BELUZE et FACQ, 184, faubourg Saint-Honoré

Articles de voyage et malle fournis par INNOVATION
104, Champs-Élysées

Pianos de FORTIN, 93, rue Richelieu

M. Jean BROCHARD est habillé
par les ATELIERS DE TAILLEURS, 29, rue du Louvre

M. Jean BRUNIL est habillé par JACK, 63, rue Meslay
Pull-over de REARD, 47, rue de Clichy

Mlle Myrian DAISE est gantée par la MAISON DE GANTS
236 rue Saint-Honoré

Mlle Dinah GERVYL porte à la scène comme à la ville
les fourrures "AU RENARD D'ALASKA"
15, rue Fontaine

Mlle Dinah GERVYL est chaussée par BARLETT
passage Choiseul

SIMONNE, 11, rue du Cardinal-Mercier a coiffé
Mlles Myrian DAISE, Gilberte RISS et Christiane ARLES

A la ville comme à la scène
Mlles Dinah GERVYL, Gabrielle ROSNY et Nichette YVON
portent des gants REYNIER
exclusivité des GRANDS MAGASINS DU LOUVRE



Mlle Myrian DAISE

Ph. X



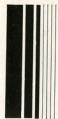
Mme Gabrielle ROSNY

Ph. X



M. René LACOURT

Ph. X



LE 1^{er} ET LE 2^e ACTE
SONT MEUBLÉS
PAR LA MAISON

**J. BELUZE
& E. FACQ**



**DÉCORATIONS
ANTIQUITÉS**



184, Faubourg Saint-Honoré

TÉLÉPHONE : ÉLYSÉES 84-63

Pour Plaire aux Femmes

ANALYSE

ACTE PREMIER

Jules Sirène et Emile Triton sont les directeurs d'une grande firme industrielle provinciale. Triton est célibataire tandis que Sirène est marié et père d'une charmante fille : Lily. Comme il arrive souvent, Triton est amoureux de la fille de son associé. Et, de son côté, Sirène ne demanderait pas mieux que de lui accorder la main de Lily.

Mais Triton n'est pas séduisant. Ce n'est pas qu'il soit laid, mais il est inélégant. Il n'a rien de ce qu'il faut *pour plaire aux femmes*.

Le Parisien Georges Tournaire, au contraire, a l'allure d'un Don Juan. Il a fait de nombreuses conquêtes et c'est de lui que Lily s'est éprise.

Le brave Emile Triton désespère de conquérir le cœur de celle qu'il aime. Il va même abandonner la lutte, mais Sirène, qui ne voit pas sans regret la dot de Lily quitter la caisse de sa firme pour aller grossir celle de la maison Tournaire, n'entend pas céder si vite aux caprices de sa fille.

Il force le timide Triton à courir sa chance. Ce qui est indispensable, c'est de changer la réputation qu'il a d'être un garçon effacé et peu entreprenant.

Les jeunes filles romanesques rêvent d'un Prince Charmant. Il faut que Triton devienne un séducteur.

D'abord, Sirène l'oblige à porter des vêtements de bonne coupe, à se bien coiffer, à avoir des chemises et des cravates à la mode. Mais ce n'est pas tout : il

MAISON FORTIN

93, RUE RICHELIEU

Téléphone : RICHELIEU 40-14

Grand Choix de Pianos

VENTE ET LOCATION
aux meilleures conditions

Pour plaire aux femmes

...UNE MISE SOIGNÉE, GRACE

Aux Ateliers De Tailleurs

29, rue du Louvre - PARIS

**D A M E S
ET MESSIEURS**

PRIX IMBATTABLES

On y vient,
on s'en trouve bien,
on y revient!

Pour Plaire aux Femmes

ANALYSE (Suite)

est nécessaire qu'il se fasse la réputation d'être un homme à femmes! Pour obtenir ce résultat, le machiavélique Sirène lui fait acheter quelques cartes postales représentant des beautés célèbres. Il pousse même l'astuce jusqu'à écrire sur la photo de la grande star Loulou Dorita, une dédicace « enflammée ».

Le subterfuge réussit : Emile, ayant perdu à dessein ce portrait dédicacé, le bruit de ses imaginaires succès féminins se répand rapidement. Il passe pour un Don Juan et toutes les jeunes filles de la ville — y compris Lily — tombent amoureuses de lui.

ACTE II

Lily a accordé sa main à Emile qui est au comble de la joie.

Mais quelqu'un trouble la fête : c'est la star Loulou Dorita dont le plus grand cinéma de la ville annonce la venue « en chair et en os ».

Emile devient le lion du jour, car personne n'ignore sa prétendue liaison avec Loulou... sauf Loulou elle-même.

Baussadois, le fiancé de la star, est mis au courant et pris d'une crise de jalousie, exige du pauvre Emile

COURVOISIER
LE "COGNAC" DES ARTISTES



Ph. X

Mlle Gilberte RISSE



Ph. X

Mlle Christiane ARLES



Ph. X

Mlle Nichette YVON

Pour Plaire aux Femmes

ANALYSE (Suite)

affolé une réparation par les armes. Il annonce à Loulou qu'il rompt toute relation avec elle. De plus, celle-ci est mise au courant du truc de la photo par le jeune Georges qui se venge ainsi d'avoir été évincé par M^{lle} Sirène. Emile est prêt à tout avouer : en présence de Lily, il demande à Loulou de reconnaître qu'ils ne se sont jamais vus. Mais la star, à son grand étonnement, lui répond qu'elle n'a jamais aimé que lui et qu'en raison de leurs grandes amours passées, elle ne le quittera plus jamais ! Emile s'effondre.

ACTE III

Les catastrophes continuent à fondre sur Triton. Loulou Dorita est venue s'installer chez lui dans la calme et austère demeure d'Emile dont le propriétaire n'est autre que le bedeau de la paroisse. Lily vient lui annoncer qu'elle renonce à l'épouser et qu'elle va entrer au couvent. Le bedeau lui signifie qu'il va l'expulser. Baussadois lui ayant envoyé ses témoins, il va falloir qu'il se batte en duel...

Une seule ressource s'offre à lui : la fuite.

Mais... dans les comédies comme dans la vie, tout s'arrange parfois au moment où on s'y attend le moins.

De quelle façon ? C'est ce que les spectateurs de « Déjazet » apprendront à 23 h. 45, heure à laquelle Emile Triton leur dira confidentiellement comment l'on doit faire *Pour plaire aux femmes* !



Ph. X

M. SEUREL
Régisseur Général

